



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 March 2013
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Гуам

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Стр.</i>
Краткие сведения о территории	3
I. Конституционные, правовые и политические вопросы	5
II. Военная деятельность и связанные с ней вопросы	8
III. Земельные вопросы	9
IV. Бюджет	10
V. Экономика	11
A. Общая информация	11
B. Туризм	11
C. Транспорт и связь	12
D. Система водоснабжения, санитария и коммунальные услуги	13
E. Сельское хозяйство и рыболовство	13

Примечание: содержащаяся в настоящем рабочем документе информация была взята из открытых источников, включая источники правительства территории. Дополнительные подробные данные содержатся в предыдущих рабочих документах, размещенных на веб-сайте Организации Объединенных Наций (www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml).



VI.	Социальные условия	14
A.	Трудовые ресурсы	14
B.	Образование	14
C.	Здравоохранение	14
VII.	Окружающая среда	15
VIII.	Отношения с международными организациями и партнерами	17
IX.	Будущий статус территории.	17
A.	Позиция правительства территории.	17
B.	Позиция управляющей державы.	17
X.	Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций	18
A.	Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.	18
B.	Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).	19
C.	Решение, принятое Генеральной Ассамблеей	20

Краткие сведения о территории

Территория: Гуам — одна из самоуправляющихся территорий, находящихся под управлением Соединенных Штатов Америки. В качестве неприсоединившейся организованной территории Соединенных Штатов Гуам управляется Управлением по делам островов министерства внутренних дел Соединенных Штатов Америки.

Географическое положение: Гуам — самый южный и самый крупный из Марианских островов в Тихом океане, расположенный примерно в 2200 километрах к югу от Токио и 6000 километров к западу-юго-западу от Гавайских островов. Гуам представляет собой отдельный остров, на котором выделяются два разных по геологическому строению района примерно одинакового размера. Северная часть острова представляет собой плоскогорье, сложенное коралловыми известняками, а южная часть имеет гористый рельеф. Бухта Апра является одним из крупнейших глубоководных портов в Тихом океане.

Площадь территории: 540 кв. Км

Исключительная экономическая зона: 214 059 кв. км^а

Население: 159 358 человек (согласно переписи 2010 года).

Языки: английский и чаморро.

Этнический состав: (согласно переписи 2000 года): 37,1 процента — чаморро; 26,3 процента — филиппинцы; 11,3 процента — прочие жители тихоокеанских островов; 6,9 процента — белые; 6,3 процента — азиаты; 2,3 процента — представители других этнических групп; и 9,8 процента — лица смешанного этнического происхождения.

Столица: Хагатна.

Глава правительства территории: Эдди База Калво (избран губернатором в ноябре 2010 года).

Делегат территории в Конгрессе Соединенных Штатов: Мадлен З. Бордалло (переизбрана в 2012 году).

Главные политические партии: демократическая партия и республиканская партия.

Выборы: последние выборы состоялись в 2012 году; следующие выборы состоятся в сентябре 2014 года.

Законодательный орган: однопалатное законодательное собрание в составе 15 членов. Гуам имеет избранное местным населением правительство, состоящее из исполнительной, законодательной и судебной власти.

Доля ВВП на душу населения: 25 420 долл. США (с поправкой на инфляцию по состоянию на 2005 год, по оценке 2010 года).

Экономика: основные источники доходов: туризм и военное присутствие Соединенных Штатов.

Безработица: 10,9 процента (сентябрь 2012 года).

Денежная единица: доллар Соединенных Штатов Америки.

Краткая история: испанские миссионеры прибыли на Гуам в конце XVII века, когда на острове проживали коренные жители народности чаморро малайско-полинезийского происхождения. В настоящее время чаморро составляют немногим более одной трети населения и играют активную роль в политической и общественной жизни острова, на котором сформировалось многоэтническое общество.

^a Данные об исключительной экономической зоне взяты из публикации Johann D. Bell, Johanna E. Johnson and Alistair J. Hobday, eds., *Vulnerability of Tropical Pacific Fisheries and Aquaculture to Climate Change* (Nouméa, New Caledonia, Secretariat of the Pacific Community, 2011). Книга в электронном формате размещена на www.spc.int/climate-change/fisheries/assessment/ebook.

I. Конституционные, правовые и политические вопросы

1. Министерство военно-морских сил Соединенных Штатов Америки осуществляло управление Гуамом до 1950 года, когда Конгресс Соединенных Штатов принял Основной закон острова Гуам, в соответствии с которым были созданы местные органы управления, и Гуам получил статус неприсоединившейся территории Соединенных Штатов с ограниченными полномочиями самоуправления. С тех пор управление территорией осуществляет министерство внутренних дел Соединенных Штатов. Гуам является неприсоединившейся территорией, поскольку не все положения Конституции Соединенных Штатов имеют силу на острове. Как неприсоединившаяся территория, Гуам является владением Соединенных Штатов, но не их частью.

2. Согласно Конституции Соединенных Штатов, Гуам не имеет права назначать выборщиков, избирающих президента и вице-президента Соединенных Штатов. Население Гуама избирает губернатора сроком на четыре года. Лицо, избранное губернатором на два полных срока полномочий подряд, не имеет права снова занимать эту должность до тех пор, пока не истечет один полный срок полномочий. Губернатор отвечает за общее руководство и управление органами исполнительной власти и ежегодно представляет министру внутренних дел Соединенных Штатов доклад для его препровождения в Конгресс. Губернатор может издавать исполнительные указы и постановления, рекомендовать законопроекты для принятия законодательным собранием, излагать этому органу свои соображения и налагать вето на законопроекты. По итогам выборов, состоявшихся в ноябре 2010 года, очередным губернатором Гуама был объявлен Эдди База Калво (член республиканской партии).

3. Жители Гуама также избирают 15 сенаторов в однопалатное законодательное собрание на двухлетний срок. Законодательное собрание может отменить вето губернатора. Согласно Основному закону 1950 года, за Конгрессом Соединенных Штатов остается право аннулировать любой закон, принятый законодательным собранием Гуама. В территории действуют две основные политические партии — республиканская и демократическая, которые являются местными отделениями двух главных политических партий Соединенных Штатов. В ходе выборов в законодательное собрание, состоявшихся в ноябре 2012 года, демократы получили в его составе девять мест, а республиканцы — шесть мест.

4. С 1972 года в Палату представителей Конгресса Соединенных Штатов входит один делегат от Гуама. Как сообщалось в предыдущих докладах, этот делегат, избираемый на двухлетний срок, имеет право голоса в комитетах, а с января 2007 года — и при обсуждении поправок, но не при окончательном утверждении законопроектов. На выборах в ноябре 2012 года демократ Мадлен З. Бордалло была переизбрана делегатом в Конгресс Соединенных Штатов на шестой срок, получив 58 процентов голосов.

5. Судебная система Гуама включает как местный, так и федеральный компоненты. Местная судебная система состоит из Высокого суда и Верховного суда, которые возглавляют судьи, назначаемые губернатором и утверждаемые Законодательным собранием. Полномочия местных судей подтверждаются избирателями каждые шесть лет. В 2004 году органы судебной власти Гуама были выделены в независимую ветвь правительства. Апелляционная юрисдикция

и административная подчиненность Верховному суду Гуама всех нижестоящих судов территории были подтверждены законом, в результате чего была создана единая местная судебная система.

6. Окружной судья, назначаемый Президентом Соединенных Штатов, возглавляет на федеральном уровне Окружной суд Соединенных Штатов на Гуама. В 1998 году Конгресс принял поправку к Основному закону Гуама, в соответствии с которой законодательному собранию Гуама было предоставлено право избирать собственного генерального прокурора на четырехлетний срок. Генеральный прокурор является главным должностным лицом правительства Гуама, ответственным за соблюдение законности, и наделен прокурорскими полномочиями.

7. Периодически предпринимаются попытки изменить политический статус острова. Законодательное собрание учредило первую Комиссию по политическому статусу в апреле 1973 года. На референдуме 1976 года гуамцы решили сохранить тесные связи с Соединенными Штатами, но также начать переговоры о повышении статуса территории. В 1979 году население Гуама в соотношении 5 к 1 проголосовало против проекта конституции, главным образом на том основании, что до выработки полноценного проекта конституции необходимо урегулировать вопрос о политическом статусе территории. В 1982 году был проведен еще один референдум, в ходе которого 73 процента проголосовавших высказались за предоставление территории статуса члена Содружества с Соединенными Штатами.

8. Созданная в 1980 году Комиссия по вопросу о самоопределении завершила в 1986 году разработку проекта закона о Содружестве, который после проведения разъяснительной работы с населением был вынесен на постатейное голосование 8 августа 1987 года (см. A/АС.109/1192, пункты 19–37). Участники голосования одобрили основные предлагаемые положения законопроекта, но отклонили те статьи, в соответствии с которыми правительство Гуама наделялось полномочиями по ограничению иммиграции, а коренному народу чаморро предоставлялось право определять будущий политический статус территории. В ходе следующего референдума, состоявшегося в ноябре 1987 года, оба эти положения с внесенными в них поправками были утверждены в новой редакции. В кратком виде основные положения проекта закона о Содружестве изложены в рабочем документе 2001 года (A/АС.109/2001/4).

9. Последовавшие в период с 1989 по 1997 годы обсуждения между Комиссией и правительством Соединенных Штатов по поводу соглашения о содружестве не привели к принятию решения. В 1997 году в соответствии с Публичным законом Гуама 23–147 была учреждена Комиссия по деколонизации в целях осуществления и реализации права народа чаморро на самоопределение, которой было поручено рассмотрение этого важного, но неоднозначного вопроса, касающегося народа чаморро. В задачу этой Комиссии, которая действовала в координации с Избирательной комиссией Гуама, осуществлявшей процесс регистрации имеющих право голоса жителей, входило наблюдение за проведением голосования, в ходе которого народ чаморро должен был высказать свои предпочтения, выбрав, в соответствии с международными стандартами, один из трех вариантов статуса территории (независимость, интеграция или свободная ассоциация).

10. В 2000 году законодательное собрание Гуама уполномочило Избирательную комиссию Гуама назначить дату проведения всенародного голосования по вопросу о деколонизации, в ходе которого коренным жителям территории было бы предложено выбрать один из возможных вариантов: вхождение в состав Соединенных Штатов Америки на правах штата, независимость или свободная ассоциация с Соединенными Штатами. Предполагалось, что результаты этого голосования не будут носить обязательного характера, но в то же время определят направление любых будущих обсуждений с управляющей державой относительно политического статуса территории. Проведение голосования, которое было намечено на 2 ноября 2004 года, было отложено, поскольку не были завершены выявление и регистрация лиц, имеющих право голосовать. В октябре 2010 года президент Соединенных Штатов Барак Обама подписал внесенный в Палате представителей законопроект H.R. 3940, сделав его законом. В этом законе разъясняются полномочия и обязанности министра внутренних дел, связанные с ассигнованием средств из федерального бюджета для проведения на Гуама просветительных мероприятий по вопросу о его политическом статусе. Эти мероприятия призваны повысить степень информированности жителей Гуама о вариантах политического статуса этой территории, которые соответствуют Конституции. Лицами, имеющими право голоса, являются лица, имеющие в своей родословной жителей острова по состоянию на момент принятия Основного закона в 1950 году, которые стали гражданами согласно федеральному закону. Всеобщее право голоса на выборах предоставляется гражданам Соединенных Штатов в возрасте 18 лет и старше, которые являются законными резидентами на Гуама. Все лица, родившиеся на Гуама и подпадающие под юрисдикцию Соединенных Штатов, являются гражданами Соединенных Штатов. Избирательная комиссия Гуама объявила, что по состоянию на ноябрь 2012 года на Гуама насчитывался 50 701 зарегистрированный избиратель, что отражает увеличение на 8 процентов после февраля 2012 года, и 6340 зарегистрированных коренных жителей, что отражает увеличение за тот же период на 21 процент.

11. В 2011 году г-н Калво впервые за почти десятилетний период созвал Комиссию по деколонизации. Комиссия подготавливает в настоящее время предварительный доклад о просветительской программе, нацеленной на информирование жителей о будущем голосовании в рамках плебисцита по вопросу о самоопределении. В этом докладе будут подробно изложены сроки и процедуры, и он обязательно будет представлен на рассмотрение законодательному собранию Гуама.

12. В ходе Тихоокеанского регионального семинара по вопросу об осуществлении третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, состоявшегося в Кито с 30 мая по 1 июня 2012 года, представитель правительства Гуама заявил, что колониальный статус территории привел к такому положению, которое создает угрозу выживанию народа чаморро как народа, проживающего на своей родной земле, и что работа Комиссии по деколонизации в целях осуществления и реализации права народа чаморро на самоопределение была сконцентрирована в 2011 году на определении даты проведения плебисцита по вопросу о самоопределении народа чаморро и на выявлении ресурсов для финансирования просветительской кампании по информированию населения по вопросу о политическом статусе. Генеральный директор Комиссии по деколонизации заявил, что в результате реализации просветительской про-

граммы уровень информированности населения по вопросу деколонизации повысился. В этой связи он отметил, что финансирование просветительской программы является самой приоритетной задачей Комиссии, поскольку от него напрямую зависит способность Комиссии установить дату проведения плебисцита. Он обратился с просьбой к Специальному комитету помочь в изыскании необходимых средств или технической помощи для информирования населения Гуама о трех вариантах политического статуса. Серьезного прогресса удалось добиться в составлении реестра подлежащих деколонизации лиц, как с точки зрения числа зарегистрированных представителей народа чаморро, так и с точки зрения возможностей регистрации еще неохваченных представителей этого народа.

II. Военная деятельность и связанные с ней вопросы

13. Как сообщалось в предыдущих докладах, в 2009 году Соединенные Штаты приняли решение реорганизовать к 2014 году силы и средства морской пехоты Соединенных Штатов в Тихоокеанском регионе путем перевода военнослужащих Соединенных Штатов с острова Окинава, Япония, на Гуам. По данным управляющей державы, в результате этой реорганизации, на которую будет затрачено более 10 млрд. долл. США, на Гуам будут переведены 8600 морских пехотинцев, 630 военнослужащих сухопутных сил и примерно 10 000 членов их семей. Для строительства причальных стенок, причалов для авианосцев, дорог, казарм и жилья потребуется также привлечь более 33 000 иностранных рабочих.

14. Проведенное в 2010 году исследование показало, что расширение военного присутствия приведет к возрастанию нагрузки на ограниченную инфраструктуру острова, на его систему здравоохранения и на окружающую среду. По заявлению Агентства по охране окружающей среды территории, сделанному в феврале 2010 года, расширение военного присутствия может привести к нехватке воды на всем острове, в результате которой в первую очередь пострадает население с низким уровнем дохода, имеющее ограниченный доступ к медицинскому обслуживанию. Агентство также указало, что в результате расширения военного присутствия перегруженность системы очистки сточных вод станет настолько высокой, что это может оказать значительное неблагоприятное воздействие на состояние здоровья населения.

15. Оппозиция наращиванию военного присутствия обусловлена озабоченностью его экономическими, социально-культурными и экологическими последствиями для территории. Есть опасения, что ожидаемая экономическая выгода, связанная с наращиванием военного присутствия, будет сведена на нет ростом инфляции, скученности и усилением нагрузки на устаревшие объекты инфраструктуры.

16. По сведениям управляющей державы, в июне 2011 года государственный секретарь и министр обороны Соединенных Штатов провели в формате «два на два» переговоры с министром иностранных дел и министром обороны Японии, на которых были подтверждены реорганизационные цели соглашения между Соединенными Штатами и Японией, но в то же время был продлен срок завершения объектов для наращивания сил на Гуаме с 2014 года до неопределенного срока в будущем. Кроме того, Конгресс Соединенных Штатов в законе о

выделении ассигнований на национальную оборону 2012 года отсрочил до получения результатов новых исследований выполнение обязательства по финансированию гражданских проектов, связанных с расширением военного присутствия на Гуаме. Для содействия министерству обороны в деле осуществления Программы управления процессом адаптации был учрежден Гражданско-военный координационный совет, с помощью которого министерство обороны будет следить за наращиванием присутствия и вносить коррективы в темпы строительства в том случае, если оно будет излишне негативно отражаться на состоянии окружающей среды и/или инфраструктуры.

17. 5 января 2012 года президент Соединенных Штатов выпустил новое стратегическое руководство, в котором предписывалось изменить баланс в пользу укрепления присутствия в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В марте министерство обороны Соединенных Штатов поручило Центру стратегических и международных исследований провести независимую оценку политики Соединенных Штатов в Тихоокеанском регионе. 24 июля 2012 года министр обороны представил Конгрессу результаты проведенной Центром оценки и выразил свое несогласие с «мнением Центра о том, что министерство могло бы рассмотреть возможность передислокации на Гуам менее чем приблизительно 5 000 морских пехотинцев. Передислокация меньшего, чем это, числа морских пехотинцев подорвет реализацию плана Соединенных Штатов по созданию нескольких полностью боеспособных оперативных соединений воздушных и наземных сил морской пехоты в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

18. 26 апреля 2012 года в совместном американо-японском заявлении было отмечено, что из около 9 000 морских пехотинцев, которые должны быть передислоцированы с Окинавы, 5 000 морских пехотинцев будут переправлены на Гуам «после того, как будут созданы надлежащие условия для их размещения». Общая стоимость передислокации составит 8,6 млрд. долл. США, из которых 3,1 млрд. долл. США будут предоставлены Японией.

19. После того, как президент Обама подписал 2 января 2013 года законопроект о выделении ассигнований на национальную оборону на 2013 финансовый год (H.R. 4310; S.3254), этот закон вступил в силу. Делегат территории в Конгрессе Соединенных Штатов отметила, что этот законопроект приведет «к ослаблению ограничений на выделение и расходование средств на военное строительство Соединенных Штатов и использование взносов правительства Японии, непосредственно связанных с наращиванием военного присутствия».

20. 1 февраля 2013 года Генеральный инспектор министерства обороны Соединенных Штатов выпустил ежегодный доклад Межведомственной координационной группы генеральных инспекторов по реорганизации Гуама, который охватывает период с 1 января по 31 декабря 2012 года. В этом докладе, содержащем обновленную информацию о прогрессе и усилиях в деле передислокации воинских подразделений на Гуам, изложены программы и оперативные действия по военному строительству в территории.

III. Земельные вопросы

21. Вопрос о землепользовании и землевладении включает в себя два основных аспекта: возвращение неиспользуемых и недостаточно используемых земель, закрепленных за министерством обороны Соединенных Штатов, и пере-

дача этих земель исконным землевладельцам — представителям народа чаморро. Вместе с тем, ввиду предстоящего наращивания военного присутствия на Гуама министерство обороны Соединенных Штатов заинтересовано в дополнительном приобретении участков нефедеральных земель общей площадью, по крайней мере, 2200 акров. Из 147 000 акров имеющихся на Гуама земельных площадей министерству обороны Соединенных Штатов в настоящее время принадлежит 40 000 акров, или 27,21 процента, земельного массива острова. Частные землевладельцы в территории имеют право отказаться продавать любую часть своих земельных участков для использования в военных целях. Что касается общественных земель, то соответствующие просьбы подлежат утверждению законодательным собранием Гуама.

22. Как сообщалось, переговоры между министерством обороны Соединенных Штатов и Гуамом зашли в тупик в вопросе использования земель предков для стрельбища морской пехоты. Военные не сумели получить согласие правительства Гуама на размещение стрельбищ морской пехоты на древних землях народа чаморро в селении Пагат, которое внесено в федеральный реестр археологических объектов и имеет огромное значение для многих жителей этого острова. В марте 2011 года правительство Гуама подписало Программное соглашение об охране культурных и исторических объектов на острове во время наращивания военного присутствия в порядке подготовки к передислокации на остров морских пехотинцев, членов их семей и вспомогательного персонала уже в 2016 году.

IV. Бюджет

23. Доходная часть бюджета формируется из поступлений, получаемых правительством Гуама, и субсидий из федерального бюджета, выделяемых, как правило, на разовой основе через министерство внутренних дел на нужды конкретных секторов. Операционные доходы правительства территории подпадают под четыре категории: Общий фонд, специальные фонды, федеральная дотация и оперативные фонды полуавтономных и автономных учреждений. Согласно федеральному законодательству, все жители острова, включая военнослужащих, обязаны платить налоги в Общий фонд Гуама, а не федеральному правительству. Хотя губернатор вправе заблокировать проект бюджета, законодательное собрание может либо отменить вето губернатора квалифицированным большинством голосов, либо пересмотреть этот проект.

24. В сентябре 2012 года губернатор подписал в порядке оформления в качестве закона бюджет на финансовый год, заканчивающийся 30 сентября 2013 года, заявив, что бюджет не является бездефицитным и отражает превышение по сравнению с ассигнованиями на сумму около 1,4 млн. долл. США. 31 января 2013 года канцелярия губернатора Гуама представила законодательному собранию бюджетную смету на 2014 финансовый год, которая отражает основные бюджетные цели и достижения за предыдущий финансовый год.

V. Экономика

A. Общая информация

25. Основу экономики Гуама по-прежнему составляют два главных сектора — туризм и обслуживание военных. Между тем в территории предпринимаются попытки создать благоприятные условия для развития других отраслей, включая сектор финансовых услуг, сектор телекоммуникаций и транспорт. Продукция обрабатывающей промышленности включает текстиль, одежду, цемент и пластмассы. Значительная часть экспортных поступлений территории приходится на рэкспорт, который, помимо прочего, включает нефтепродукты, металлолом, автомобили, табак и сигары. В число главных торговых партнеров территории входят Соединенные Штаты, Япония, Германия и Китай.

26. Согласно смете бюджетных ассигнований на 2014 финансовый год, представленной на рассмотрение тридцать второй сессии законодательного собрания Гуама, экономический прогноз на ближайшее будущее территории до конца 2013 финансового года и весь 2014 финансовый год характеризуется экономической стабильностью на уровне, относительно сопоставимом с нынешними уровнями экономического развития, при возможном небольшом росте. Вместе с тем, ряд потенциальных рисков могут привести к менее позитивным перспективам. Экономическое восстановление, наблюдавшееся на Гуаме в 2012 финансовом году, было в значительной степени обусловлено продолжавшимся оживлением выездного туризма из Японии. К числу других факторов, способствующих подъему экономики территории, относятся увеличение строительных работ и существенное вливание финансируемых за счет облигаций платежей в счет невыплаченных возмещений подоходного налога. Далее, в ходе 2014 финансового года не предполагается начать реализацию строительных проектов министерства обороны, в том числе тех проектов, на которые правительства Соединенных Штатов и Японии уже выделили ассигнования для перемещения сил морской пехоты с Окинавы. До начала осуществления этих строительных проектов необходимо завершить проведение дополнительной оценки воздействия на окружающую среду, подготовку дополнительных планов и докладов, а также процесс закупок.

B. Туризм

27. Согласно бюджетной смете на 2014 финансовый год, представленной тридцать второй сессии законодательного собрания, общее число туристов, посетивших Гуам в 2012 году, составило 1 307 796 человек, что отражает увеличение на 12,8 процента, по сравнению с показателем за 2011 год, и является рекордным с 2000 года. В своих прогнозах на 2013 финансовый год Туристическое бюро Гуама предполагает увеличение на 3,8 процента, и затем увеличение еще на 2,6 процента в ходе 2014 финансового года. На веб-сайте Управления международного аэропорта Гуама отмечается, что «в феврале 2012 года Гуам находился на пятом месте в общем списке лучших аэропортов Соединенных Штатов по числу международных пассажиров, располагаясь на ступеньку ниже Гонолулу, штат Гавайи, но выше Сан-Франциско, штат Калифорния, и Ньюарка, штат Нью-Джерси. Согласно статистическим данным, опубликованным Управлением по путешествиям и туризму США, репутация Гуама как предпоч-

тительного туристического направления растет: Гуам передвинулся с восьмого места в ноябре 2011 года на шестое в январе 2012 года и затем на общее пятое место в феврале 2012 года.

28. Посещению Гуама будут по-прежнему способствовать программы безвизового въезда, осуществление которых было начато в прошлые годы, а также ускоренная выдача виз гражданам континентального Китая. На долю Японии приходится самое большое число туристов, посещающих Гуам, хотя их число несколько сократилось по причине успешного освоения других рынков и диверсификации туризма. В период с 2011 по 2012 годы число туристов, приезжающих на Гуам из Китая, увеличилось на 26,5 процента; из Республики Корея – на 22,6 процента; и из Японии – на 12,7 процента. После введения программы безвизового въезда число туристов из России увеличилось на 538,9 процента.

С. Транспорт и связь

29. Протяженность дорожной сети территории составляет немногим менее 1000 миль. Из них 420 миль дорог классифицированы как «непубличные». Из 550 миль публичных дорог приблизительно 144 мили приходится на основные и некоторые второстепенные дороги. Для обслуживания шоссейной системы территории правительство Гуама получает 18,4 млн. долл. США от министерства транспорта и Управления федеральными шоссейными дорогами Соединенных Штатов. С 2008 по 2011 год правительство Гуама получило различные федеральные ассигнования на сумму 246 млн. долл. США.

30. Эксплуатацией коммерческих портовых объектов в бухте Апра, через которую поступает 95 процентов всех ввозимых на Гуам товаров и которая служит перевалочным пунктом для товаров, направляемых в Микронезию, занимается Портовое управление, являющееся государственной корпорацией и автономным агентством, подведомственным правительству Гуама. Из порта Лос-Анджелеса были доставлены три отремонтированных крана, которые были переоборудованы и модифицированы, что позволило повысить их производительность и грузоподъемность. Закон о торговом флоте 1920 года (также известный как закон Джонса) требует, чтобы перевозка товаров между портами Соединенных Штатов производилась на судах, построенных и зарегистрированных в Соединенных Штатах, принадлежащих, по крайней мере, на 75 процентов американским компаниям и укомплектованных командой, состоящей на 75 процентов из граждан Соединенных Штатов. Официальным компонентом Всеобъемлющего плана развития острова стал План транспортного развития Гуама до 2030 года, утвержденный законодательным собранием Гуама. Этот план, являющийся воплощением долговременной стратегии, нацеленной на совершенствование транспортной системы территории, включает в себя развитие дорог и массовых видов транспорта, учитывая одновременно потребности пешеходов и велосипедистов. В рамках этого плана также рассматриваются другие вопросы, такие как предлагаемое наращивание военного присутствия на острове.

31. В 2012 году Департамент общественных работ правительства Гуама разработал План транспортного развития Гуама на период 2012-2015 финансовых годов в дополнение к Плану транспортного развития Гуама до 2030 года. План

транспортного развития Гуама на период 2012-2015 годов включает перечень проектов, которые должны быть осуществлены в ближайшем будущем и нацелены на решение проблем транспортной безопасности, дорожного покрытия, состояния мостов и управления дорожным движением. Эти проекты будут реализовываться в консультации с Федеральным управлением шоссейных дорог и с учетом мнений общественности.

D. Система водоснабжения, санитария и коммунальные услуги

32. Водоснабжение в территории примерно на три четверти обеспечивается Гуамским управлением водоснабжения. Государственными источниками воды являются грунтовые и поверхностные воды (река Угум). Остальные источники находятся на объектах базирующихся на Гуаме военно-воздушных и военно-морских сил. Военно-морские силы используют в качестве источника воды водохранилище поверхностного стока (озеро Фена) в южной части острова. Гуамское управление водоснабжения в настоящее время сталкивается с острыми проблемами, связанными, в частности, с растущими ценами на энергию, зависимостью от закупки воды военно-морскими силами Соединенных Штатов Америки, ограниченным финансированием работ по совершенствованию инфраструктуры и ограниченностью финансовых и людских ресурсов для осуществления работ. Кроме того, предметом для беспокойства по-прежнему является поддержание ускоренного роста, который должен быть достигнут в связи с наращиванием военного присутствия. Принятый Управлением План реконструкции на 2011–2015 годы является первым развернутым планом для обеспечения того, чтобы Управление продолжало оказывать качественные услуги. Реконструкция коснется установок для производства воды, систем распределения воды, систем сбора сточных вод, установок для водоочистки и крупных разовых закупок оборудования.

E. Сельское хозяйство и рыболовство

33. Сельское хозяйство и рыбный промысел развиты относительно хорошо. В основном производятся овощи, цитрусовые и тропические фрукты, кокосы и сахарный тростник. В составе Департамента сельского хозяйства имеется несколько структурных подразделений, которые занимаются вопросами животноводства и растениеводства, развития сельского хозяйства, вопросами лесоводства и земельных ресурсов, водных ресурсов и ресурсов дикой природы.

34. На совещании, состоявшемся на Гавайских островах в 2009 году, Западно-тихоокеанский региональный совет по управлению рыболовством рекомендовал министерству обороны Соединенных Штатов и Национальной службе морского рыболовства выявить и изучить последствия вездущего наращивания военного присутствия для местных рыболовецких общин и разработать план смягчения таких последствий и выплаты компенсации тем, кого они затронут, в том числе на Гуаме. О последующей деятельности по этому вопросу до настоящего времени не сообщалось.

VI. Социальные условия

A. Трудовые ресурсы

35. Согласно Гуамскому бюро трудовой статистики, по состоянию на сентябрь 2012 года показатель уровня безработицы на Гуаме составил 10,9 процента, что отражает сокращение на 0,9 процентных пункта, по сравнению с показателем на март 2012 года. Общее число безработных в сентябре 2012 года составило 7 970 человек, что отражает сокращение на 2220 человек, по сравнению с результатами предыдущего обследования, проведенного в июне 2012 года.

B. Образование

36. На Гуаме хорошо развита система государственного и частного образования. К числу государственных учебных заведений относятся Гуамский университет и Общинный колледж Гуама. В ведении Департамента образования Гуама находится 41 школа, в которой обучаются почти 30 000 учащихся. На Гуаме насчитывается около 25 частных учебных заведений, включая 2 бизнес-колледжа, 5 средних школ и несколько начальных школ, большинство из которых тесно связаны с римско-католической или протестантской церковью.

37. Территория ежегодно получает миллионы долларов США в виде федеральных ассигнований на поддержку таких программ, как программа образования для учащихся с особыми потребностями, программа летнего обучения, программа школьных обедов и программа продленного дня, реализуемая министерством образования. В ноябре 2012 года министерство образования Соединенных Штатов выделило Главному инспектору школ Департамента образования Гуама ассигнования в размере 20,7 млн. долл. США в рамках поддержки усилий острова по повышению успеваемости учащихся.

C. Здравоохранение

38. Средняя продолжительность жизни на Гуаме составляет примерно 75 лет для мужчин и 81 год для женщин. Единственной гражданской стационарной больницей, обслуживающей государственный сектор в территории, является Гуамская мемориальная больница. В ней насчитывается 172 койко-места в отделении интенсивной терапии и 30 койко-мест для долговременного лечения. Госпиталь военно-морских сил Соединенных Штатов главным образом обслуживает военный сектор. На острове есть три общинных/государственных медицинских центра: один расположен в северной части Гуама, один — в южной и один — в центральной части Гуама. На Гуаме работают 271 врач и 92 медицинские клиники.

39. Согласно данным Стратегии странового сотрудничества Всемирной организации здравоохранения для Гуама на период 2013-2017 годов, показатели распространения неинфекционных заболеваний на Гуаме продолжают расти. В период 2001-2005 годов 61 процент всех смертных случаев были обусловлены неинфекционными заболеваниями (31 процент — сердечнососудистыми заболе-

ваниями, 16 процентов – раковыми заболеваниями, 8 процентов – болезнями сосудов головного мозга, 3 процента – диабетом и 3 процента – хронической обструкцией легких). В 2006 году количество смертей от неинфекционных заболеваний увеличилось до 81 процента. В 2011 году на Гуаме произошло несколько вспышек инфекционных заболеваний. В рамках программы наращивания военного присутствия на Гуаме строится новый военный госпиталь, который заменит ныне действующий госпиталь, построенный в 1954 году. Строительство предполагается завершить в 2014 году. Новый госпиталь будет располагать 42 стационарными койко-местами и шестью койко-местами в отделении интенсивной терапии.

VII. Окружающая среда

40. Агентство по охране окружающей среды Гуама включает следующие пять компонентов: Отдел административного обслуживания, Отдел экологического мониторинга и анализа, Отдел по вопросам экологического планирования и обзора, Отдел программ, связанных с воздухом и почвами, и Отдел программ по водным ресурсам.

41. Гуам продолжает сталкиваться с экологическими проблемами, связанными с оккупацией острова Соединенными Штатами в годы Второй мировой войны и проведением управляющей державой ядерных испытаний на Маршалловых Островах в 1950-е годы. Выступая на Карибском региональном семинаре по вопросу об осуществлении третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, состоявшемся в Кингстоне в 2011 году, представитель Гуама указал, что на острове площадью 212 квадратных миль насчитывается в общей сложности 95 токсичных участков. Хотя министерство обороны несколько продвинулось вперед в работе по очистке, вызывает озабоченность тот факт, что 16 участков имеют статус долговременных объектов, а в отношении 9 подготавливаются технико-экономические обоснования и проводятся изыскания, с тем чтобы определить, какие меры, если таковые вообще потребуются, необходимо будет принять в будущем. Что касается радиационного воздействия на остров проводившихся в 1950-х годах испытаний атомной бомбы на Маршалловых островах, то он отметил, что министерство обороны не предприняло никаких шагов по решению проблемы наличия радиации на Гуаме. Хотя Тихоокеанская ассоциация лиц, выживших после радиационного облучения, продолжает выступать за включение подавших иски гуамцев в число лиц, находившихся с подветренной стороны, в соответствии с подзаконным актом Конгресса о предоставлении компенсации лицам, подвергшимся воздействию радиации, подавшие иски островитяне были признаны пострадавшими только по категории предоставления компенсаций лицам, имевшим отношение к проведению испытаний, то есть по той категории, в которую могут быть включены только те лица, которые были связаны с военной службой на острове, а не все подвергшееся радиационному воздействию население.

42. Как указывается в докладе, подготовленном в рамках Всеобъемлющей стратегии экономического развития Гуама, Агентство по охране окружающей среды Гуама осуществляет различные программы по регулярному мониторингу состояния окружающей среды. К Гуаму применимы регулятивные положения Агентства по охране окружающей среды Соединенных Штатов, однако в некоторых случаях собственные законы территории носят более жесткий характер,

чем законы Соединенных Штатов. Гуам — относительно небольшой и плотно заселенный остров, и поэтому состояние его морской среды является одной из ключевых точек отсчета для определения общего воздействия деятельности людей на экологию острова. Качество морских вод, как было установлено, в целом по всем показателям является безупречным. Вместе с тем наблюдается высокая концентрация нитратов в месте впадения реки Паго в море и прилегающих морских водах, что является нарушением федеральных экологических стандартов. Это объясняется поступлением питательных веществ от свалочного фильтрата с расположенной на острове свалки Ордот. Другим предметом особой озабоченности в южной части Гуама является эрозия почвы, связанная со строительной деятельностью или естественной эрозией, поскольку седиментация привела к уничтожению коралловых рифов в районах, примыкающих к устьям рек.

43. Озабоченность вызывают на Гуаме и свалки твердых отходов, учитывая ограниченность земельных площадей. Проблемы усугубляются тем, что изменения в уровне жизни и рост численности населения и промышленной деятельности приводят к тому, что на остров поступает все больше товарной продукции и сырья. Для сокращения объема мусора, поступающего на свалку Ордот, было принято решение, запрещающее привозить на свалку картонный и органический мусор. Благодаря сотрудничеству общинных организаций, частного бизнеса и местных органов власти был достигнут определенный прогресс в переработке твердых отходов, в том числе посредством учреждения местными предпринимателями программы «Я участвую в переработке отходов». Помимо проблемы, связанной с объемом отходов, существует проблема потенциального заражения основного источника воды в территории — северного водоносного слоя. В 2010 году в ответ на проект проведенной министерством обороны оценки экологических последствий Агентство по охране окружающей среды Соединенных Штатов выпустило заявление, в котором выразило озабоченность по поводу возможного негативного воздействия на водоносный слой в северной части острова строительства, связанного с предложенным наращиванием военного присутствия на острове. Опасные и токсичные отходы могут с большой вероятностью оказать негативное воздействие на окружающую среду территории. В последние годы такая вероятность значительно возросла, о чем свидетельствует рост числа источников опасных отходов на острове и объектов утилизации, хранения и уничтожения твердых отходов.

44. В районе, непосредственно примыкающем к Гуаму, формируется 33 процента всех циклонов в мире. Кроме того, по данным Глобальной оценки деградации почвы, обусловленной деятельностью человека, деградация почвы в Тихоокеанском регионе носит крупномасштабный характер. На Гуаме крупное дорожное строительство на крутых склонах привело к эрозии, а последовавшая за этим седиментация привела к гибели коралловых колоний на окружающих рифах.

45. В июле 2010 года Объединенное управление по осуществлению программ для Гуама опубликовало заключительное заявление об экологических последствиях наращивания военного присутствия на Гуаме. После внесения изменений в «дорожную карту» в апреле 2012 года Объединенное управление выпустило 4 октября 2012 года дополнительное заявление об экологических последствиях «перемещения подразделений морской пехоты с Окинавы на Гуам», с тем чтобы учесть изменение численности и состава подразделений морской

пехоты, которые подлежат переводу на Гуам. Эта оценка будет включать анализ альтернативных вариантов строительства и использования учебного стрельбища, основной базы и жилого комплекса для семей, а также новую оценку последствий для гражданской инфраструктуры территории, в том числе для ее дорог.

46. В начале декабря 2012 года министерство ВМС объявило, что по прошествии трехмесячного периода публичный анализ объема работ для целей дополнительного заявления об экологических последствиях был завершен. Объединенное управление по осуществлению программ для Гуама провело три заседания по вопросу о публичном анализе объема работ на Гуаме и встретилось с 240 представителями общественности, в том числе с заинтересованными группами, представителями законодательного собрания, некоторых федеральных и местных агентств и канцелярии губернатора Гуама. Окончательный вариант документа должен быть опубликован в 2014 году, а запись решения, знаменующая завершение процесса подготовки дополнительного заявления об экологических последствиях, будет опубликована только в 2015 году.

VIII. Отношения с международными организациями и партнерами

47. Гуам является ассоциированным членом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана с 24 июля 1981 года. Территория является членом Секретариата Тихоокеанского сообщества, Саммита руководителей исполнительных органов Микронезии, Тихоокеанского совета по развитию, Программы развития тихоокеанских островов, Азиатско-тихоокеанской туристической ассоциации и Южнотихоокеанской региональной программы в области окружающей среды. Он также участвует в работе Южнотихоокеанской комиссии по прикладным наукам о Земле и Программы прибрежного рыболовства Тихоокеанского сообщества. Гуам имеет статус наблюдателя в Альянсе малых островных государств. В 2011 году Гуаму был предоставлен статус наблюдателя в Форуме тихоокеанских островов.

IX. Будущий статус территории

A. Позиция правительства территории

48. Информация о событиях, связанных с обсуждением будущего статуса Гуама, изложена в разделе I выше.

B. Позиция управляющей державы

49. В своем письме от 2 ноября 2006 года на имя делегата Американского Самоа в Палате представителей Конгресса Соединенных Штатов помощник государственного секретаря по законодательным вопросам изложил позицию правительства Соединенных Штатов. В своем письме помощник государственного секретаря указал, что вопрос о статусе островных территорий в том, что касается их политических отношений с федеральным правительством, отно-

сится к вопросам внутренней юрисдикции Соединенных Штатов, а не к кругу ведения Специального комитета. Он также отметил, что Специальный комитет не имеет никаких полномочий каким-либо образом изменять характер взаимоотношений между Соединенными Штатами и этими территориями и не имеет мандата на вовлечение Соединенных Штатов в переговоры об их статусе. Далее он отметил, что, в то же время, в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций в отношении регулярного представления Организации Объединенных Наций статистической и иной информации технического характера, касающейся экономических, социальных и образовательных условий в самоуправляющихся территориях, федеральное правительство ежегодно представляет Специальному комитету обновленные данные о территориях Соединенных Штатов, демонстрируя сотрудничество Соединенных Штатов как управляющей державы, а также в целях исправления любых возможных ошибок в информации, которую Специальный комитет мог получить из других источников.

X. Рассмотрение Организацией Объединенных Наций

A. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

50. На своем 9-м заседании 20 июня 2012 года Специальный комитет заслушал заявление петиционера из Гуама, которое отражено в соответствующем кратком отчете о заседании (A/AC.109/2012/SR.9). Г-н Агуон, петиционер, представлявший Гуамскую коалицию за мир и справедливость, заявил, что положение колонизированных народов может быть исправлено только путем осуществления права на самоопределение. Колонизированный народ, безусловно, имеет право сбросить иго колониализма путем проведения плебисцита, в ходе которого избирателям должен быть предоставлен полный спектр возможных вариантов политического статуса. Попытки ряда обозревателей объединить международный принцип самоопределения с временными договоренностями о самоуправлении отражают опасное неверное толкование существующих положений международного права. Обсуждения вопроса о самоопределении были традиционно связаны с вопросом о положении народов, живущих под иностранным колониальным господством; однако до принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов очень мало говорилось о самоопределении коренных народов. В случае Гуама, где колонизированное население также составляет коренное население колонии, осуществление права этого народа на самоопределение подразумевает восстановление как независимости, так и принадлежности к коренному населению. Вопрос о том, кто имеет право голосовать в ходе будущего плебисцита по вопросу о самоопределении на Гуаме, пока еще не решен. Введенное в законодательство Гуама понятие «коренные жители», которое вызвало противоречия как ограничивающее состав электората, основано на исторических, а не на расовых соображениях. Народ, который был подвергнут злу колониализма в конкретный временной период, завершившийся не позднее 1946 года, и подавляющим большинством которого являются представители народа чаморро, получит право исправить эту историческую ошибку. Тем не менее, некоторые обозреватели смеют утверждать, что конституция Соединенных Шта-

тов требует наличия не основывающегося на расовых соображениях состава электората, несмотря на то, что в ходе плебисцита оценке будет подвергнуто именно правление правительства Соединенных Штатов на Гуаме. Реализация принципа самоопределения должна регулироваться международным правом, а не внутренним правом Соединенных Штатов.

51. Далее он заявил, что в соответствии с резолюцией 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, самоуправляющаяся территория имеет, согласно Уставу, статус, отдельный и отличный от статуса территории государства, управляющего ею, что означает, что Соединенные Штаты, будучи управляющей державой Гуама, не могут распространять свой контроль на процесс иммиграции на Гуаме путем заполнения острова своими собственными неколонизированными экспатриантами и затем утверждать, что каждый житель Гуама имеет право голосовать в ходе плебисцита по вопросу о деколонизации. Решение, принятое в 2002 году Комитетом по правам человека, сорвало аналогичную попытку Франции повлиять на проведение референдума по вопросу о самоопределении в Новой Каледонии. В 2011 году вышедший в отставку офицер военно-воздушных сил Соединенных Штатов подал в суд иск в надежде отменить действующий на Гуаме закон, ограничивающий состав электората при проведении любого плебисцита по вопросу о самоопределении «коренными жителями» Гуама. Утверждение о том, что этот закон равносителен расовой дискриминации, подчеркивает нежелание управляющей державы применять международное право к урегулированию проблемы, которая, безусловно, является международной по своему характеру. Он настоятельно призвал Специальный комитет подготовить и опубликовать совместно с Шестым комитетом документ с изложением позиции по составу электората при проведении на Гуаме любого плебисцита по вопросу о самоопределении и препроводить экземпляр этого документа каждой остающейся самоуправляющейся территории.

В. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

52. На своем 3-м заседании 9 октября 2012 года Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи заслушал заявление одного петиционера, представлявшего Гуамскую коалицию за мир и справедливость, - г-жу Тиару Р. Напути, которая заявила, что «планируемое увеличение военного присутствия на острове будет способствовать дальнейшему ухудшению положения народа чаморро, который может оказаться на задворках общества, и укрепит экономическое, социальное и финансовое господство Соединенных Штатов». Соединенные Штаты несут ответственность за содействие деколонизации Гуама и разработку программы разъяснения населению трех возможных вариантов самоопределения, которые будут иметься в его распоряжении во время предстоящего плебисцита. Критерии, предъявляемые к участию в плебисците, были установлены в соответствии с законодательством Соединенных Штатов Основным законом острова Гуам 1950 года и Законом об избирательных правах 1965 года. Управляющая держава не должна допустить, чтобы ее собственный правовой процесс был подорван злонамеренными исками, нацеленными на то, чтобы помешать отвечающему установленным критериям электорату из числа коренного населения осуществить свое право на самоопределение (см. документ A/C.4/67/SR.3).

С. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей

53. 18 декабря 2012 года Генеральная Ассамблея, действуя на основе препровожденного на ее рассмотрение доклада Специального комитета (А/67/23) и его последующего обсуждения Четвертым комитетом, приняла без голосования резолюции 67/132 А и В. Раздел VI резолюции 67/132 В касается вопроса о Гуаме. В пунктах постановляющей части этого раздела Генеральная Ассамблея:

«1. *приветствует* созыв Гуамской комиссии по деколонизации в целях обеспечения и осуществления самоопределения чаморро в 2011 году и ее работу, посвященную голосованию по вопросу о самоопределении,

2. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама, в ходе референдума 1987 года и впоследствии закрепленное в законодательстве Гуама в отношении усилий народа чаморро, касающихся самоопределения, предлагает управляющей державе и правительству территории приступить к переговорам по этому вопросу и подчеркивает необходимость дальнейшего внимательного наблюдения за развитием общей ситуации в территории;

3. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры по устранению выраженной правительством территории обеспокоенности проблемой иммиграции;

4. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в том числе финансируя общественно-просветительскую кампанию, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят, и приветствует недавние просветительские мероприятия правительства территории, в частности созыв в 2011 году форума народа чаморро;

5. *просит далее* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, направленных на устойчивое развитие экономической и предпринимательской деятельности в территории, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама.»